

Электронный научный журнал  
"Медиамузыка"

Electronic scientific magazine  
*Mediamusic*

№ 11 (2020)

№ 11 (2020)

<http://mediamusic-journal.com/archive/11.html>

Содержание

Content

**ЗВУКОВАЯ ПАРТИТУРА В  
ГОЛЛИВУДСКИХ СЦЕНАРИЯХ  
ЭЙЗЕНШТЕЙНА С ПОЗИЦИИ ДИЕГЕЗИСА**

**SOUND SCORE IN THE EISENSTEIN  
HOLLYWOOD SCRIPTS FROM THE  
POSITION OF DIEGESIS**

**"ПЕНА ДНЕЙ" ВИАНА КАК КЛЮЧ К  
МУЗЫКАЛЬНЫМ ИДЕЯМ ДЕНИСОВА**

**VIAN'S "FROTH ON THE DAYDREAM" AS A  
KEY TO THE MUSIC IDEAS OF DENISOV**

**МУЗЫКА В ТЕЛЕСЕРИАЛЕ "ОТТЕПЕЛЬ": К  
ВОПРОСУ ОБ ИНТОНАЦИОННОЙ  
ХАРАКТЕРИСТИКЕ ЭПОХИ**

**MUSIC IN TV-SERIES "THE THAW" : ON  
THE MUSICAL CHARACTERIZATION OF THE  
EPOCH**

**ПОЭТИКА ЦВЕТА В ПЕСНЕ "ДОРОЖНОЕ  
ТАНГО": СЕМАНТИЧЕСКИЙ И  
СЕМИОТИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ**

**POETICS OF THE COLOR IN THE "ROAD  
TANGO" SONG : SEMANTIC AND SEMIOTIC  
ASPECTS**

**МУЗЫКАЛЬНОЕ ТВОРЧЕСТВО В  
ДИСТАНЦИОННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ  
СРЕДЕ**

**MUSICAL CREATIVE WORK IN THE  
DISTANCE EDUCATION ENVIRONMENT**

**ЭВОЛЮЦИЯ МНОГОКАНАЛЬНЫХ  
ПРОСТРАНСТВЕННЫХ СИСТЕМ  
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ЗВУКА**

**THE EVOLUTION OF MULTICHANNEL  
SPATIAL SOUND REPRODUCTION  
SYSTEMS**



Издательство ООО "Медиамузыка":  
119334 г. Москва, Ленинский просп., 34/1-372  
тел.: +7 (926) 211-32-56  
e-mail: [editorial@mediamusic-journal.com](mailto:editorial@mediamusic-journal.com)



## ЗВУКОВАЯ ПАРТИТУРА В ГОЛЛИВУДСКИХ СЦЕНАРИЯХ ЭЙЗЕНШТЕЙНА С ПОЗИЦИИ ДИЕГЕЗИСА

**Автор:** Бакиров Д. В., доцент кафедры драматургии и киноведения Санкт-Петербургского института кино и телевидения, г. Санкт-Петербург, Россия (bakirov.dm@yandex.ru).

**Аннотация:** В статье анализируются диегетические и недиегетические формы звука, описанные в голливудских сценариях Сергея Эйзенштейна 1930 года (“Золото Зуттера”, “Американская трагедия”). Тексты, созданные в эпоху раннего звукового кино, стали теоретическим прорывом использования звуковой партитуры как органической составляющей драматургии фильма. Особое внимание уделено классификации возможностей передачи субъективного восприятия персонажа, благодаря включению в ткань фильма метadieгетических и онейрических звуков, звуковых искажений, внутреннего монолога. Сопоставление современной нарратологической классификации звуков по отношению к диегезису фильма со сценариями Эйзенштейна, созданными в эпоху раннего звукового кино, выявляет новаторство этих драматургических текстов.

**Ключевые слова:** Диегезис, метadieгезис, недиегетический, онейрический, звуковое кино, закадровый голос, внутренний монолог, киносценарий, Эйзенштейн, “Золото Зуттера”, “Американская трагедия”.

## SOUND SCORE IN THE EISENSTEIN HOLLYWOOD SCRIPTS FROM THE POSITION OF DIEGESIS

**Author:** Bakirov Dmitry V., Assistant Prof. of Dept. of Drama and Film Studies at the St. Petersburg State University of Film and Television, Russia (bakirov.dm@yandex.ru).

**Abstract:** The article analyzes diegetic and non-diegetic forms of sound use described at the Eisenstein’s Hollywood scenarios in 1930 (“Sutter’s Gold”, “American Tragedy”). These scripts created in the era of early sound cinema became an innovation in using of sound scores as an integral part of the film dramas. Here, the special attention is paid to the classification of possibilities of transferring the subjective perception of characters by means of the various sound solutions, such as meta-diegetic, oneiric sounds, sound distortion, and internal monologue. The author compares the modern narratological classification of sounds and their relation to the film’s diegesis with Eisenstein’s scripts created in the era of early sound cinema. And he reveals the innovation of the dramatic texts written by Soviet film director.

**Keywords:** Diegesis, metadiegesis, non-diegetic, oneiric, sound cinema, voice over, internal monologue, film script, Eisenstein, “Sutter’s Gold”, “American Tragedy”.

---

УДК 791.43.01

### Библиографическая ссылка:

Бакиров Д. В. Звуковая партитура в голливудских сценариях Эйзенштейна с позиции диегезиса // ЭНЖ “Медиамузыка”. № 11 (2020). URL: [http://mediamusic-journal.com/Issues/11\\_1.html](http://mediamusic-journal.com/Issues/11_1.html)



## "ПЕНА ДНЕЙ" ВИАНА КАК КЛЮЧ К МУЗЫКАЛЬНЫМ ИДЕЯМ ДЕНИСОВА

**Автор:** Ван Ю., аспирант факультета искусств Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова, г. Лишуй, провинция Чжэцзян, Китай (670308930@qq.com).

**Аннотация:** В статье рассматриваются взаимосвязи между оперой Эдисона Денисова "Пена дней" (1981) и её литературным источником – одноимённым романом (1946) Бориса Виана. В центре внимания – музыкальные цитаты и образы в тексте Виана и их воплощение в либретто и музыке оперы Эдисона Денисова. Одним из главных "музыкальных мотивов" романа является музыка Дюка Эллингтона и его композиция "Хлоя", давшая имя главной героине романа Виана. Акцент на джазовой музыке объясняется биографией Виана, выступавшего в качестве трубача в джазовом ансамбле, а также как автор песен. В статье рассмотрены случаи цитирования Денисовым текста и музыки композиций Эллингтона и конкретные особенности адаптации цитат к авторскому стилю композитора. Анализируются эпизоды оперы, музыкальное решение которых было подсказано текстом Бориса Виана: сцена на катке и гибель фигуристов, финальная сцена с участием Кота, Мыши и хора слепых девочек и другие. Опираясь на сравнение романа и оперы, автор делает выводы о сходствах и различиях мировоззрения и эстетических позиций Бориса Виана и Эдисона Денисова.

**Ключевые слова:** Опера, "Пена дней", Эдисон Денисов, Борис Виан, Дюк Эллингтон, джаз, "Хлоя".

## VIAN'S "FROTH ON THE DAYDREAM" AS A KEY TO THE MUSIC IDEAS OF DENISOV

**Author:** Wang, Youwei, Postgraduate Student of the Faculty of Arts at the Lomonosov Moscow State University, Lishui, Zhejiang Province, China (670308930@qq.com).

**Abstract:** The article discusses the relationship between Edison Denisov's opera *Froth on the Daydream* (1981) and its literary source novel *L'Écume des jours* (1946), written by Boris Vian. The researcher focuses on musical quotes and images from the Vian's text and their embodiment in the libretto and in the Denisov's music. One of the main "musical motifs" of the novel is the tunes composed by Duke Ellington and his composition *Chloe*, which gave the name to the main character of the Vian's novel. The emphasis on jazz music is explained by the biography of Vian, who acted as a trumpeter in a jazz ensemble and acted as a songwriter also. The cases of citing text and music of Ellington's compositions by Denisov and of specific features of adaptation the quotes to the composer's style are described here. Author analyses opera episodes, the musical solution of which was prompted by the text of Boris Vian, such as the scene on the ice rink, skaters deaths, and the final scene with the participation of Cat, Mouse and the choir of blind girls, and others. Based on a comparison of the novel and opera, the author draws conclusions about the similarities and differences in the worldview and aesthetic positions of Boris Vian and Edison Denisov.

**Keywords:** Opera, "Froth on the Daydream", Edison Denisov, Boris Vian, Duke Ellington, jazz, "Chloe".

---

УДК 7.067

### Библиографическая ссылка:

Ван Ю. "Пена дней" Виана как ключ к музыкальным идеям Денисова // ЭНЖ "Медиамузыка". № 11 (2020). URL: [http://mediamusic-journal.com/Issues/11\\_2.html](http://mediamusic-journal.com/Issues/11_2.html)



## МУЗЫКА В ТЕЛЕСЕРИАЛЕ "ОТТЕПЕЛЬ": К ВОПРОСУ ОБ ИНТОНАЦИОННОЙ ХАРАКТЕРИСТИКЕ ЭПОХИ

**Авторы:** Шушкова О. М., доктор искусствоведения, профессор, проректор по научной и учебной работе Дальневосточного государственного института искусств, г. Владивосток, Россия (notkafa@bk.ru), Ланцеева Л. А., студентка музыкального факультета Дальневосточного государственного института искусств, г. Владивосток, Россия (lililanz@mail.ru).

**Аннотация:** Статья посвящена анализу музыкального элемента медиатекста телесериала В. Тодоровского "Оттепель". Музыкальный ряд телесериала включает как непосредственно музыку, звучавшую в конце 1950-х – середине 60-х годов, так и композиции, специально написанные К. Меладзе и др. Анализ музыки телесериала позволил авторам статьи сделать следующие выводы. Множественность жанровых ориентиров телесериала, в числе которых В. Тодоровский назвал производственную мелодраму, комедию, мюзикл, детектив, подкрепляется полистилистичностью и полижанровостью музыкального элемента (джаз, рок-н-ролл, босса-нова, массовая песня, лирическая песня, гитарный наигрыш, дворовая песня). Музыкальная стилизация, присутствующая в музыкальном элементе медиатекста, позволяет провести параллели с музыкой к фильмам конца 50-х – 60-х годов (в частности с музыкой А. Лепина к фильму "Карнавальная ночь", с музыкальными кинокомпозициями Н. Роты). В то же время интонационный строй музыкального элемента не ограничивается стилизацией и позволяет музыкальными средствами мифологизировать эпоху оттепели и её героев, окрасив их в романтические тона.

**Ключевые слова:** Телесериал, Валерий Тодоровский, Константин Меладзе, эпоха оттепели, киномузыка, стилизация.

## MUSIC IN TV-SERIES "THE THAW" : ON THE MUSICAL CHARACTERIZATION OF THE EPOCH

**Authors:** Shushkova Olga M., Dr of Arts, Prof., Vice-Rector in Charge of Teaching and Research at the Far Eastern State Institute of Arts, Vladivostok, Russia (notkafa@bk.ru), Lantseeva Lilia A., Student of the Faculty of Music at the Far Eastern State Institute of Arts, Vladivostok, Russia (lililanz@mail.ru).

**Abstract:** The article deals with the analysis of the music material for Valery Todorovsky's TV-series *The Thaw*. The score of the series includes both the original music of the late 1950s – early 60s and the compositions by Konstantin Meladze (and others) written specially for the film. The analysis of music enables the authors to draw the following conclusions. According to V. Todorovsky, the multiplicity of the TV-series music genres combines an industrial melodrama, a comedy, a musical, and a criminal film. But it includes also the polystylism of music elements, such as jazz, rock-n-roll, bossa nova, "mass songs", lyrical songs, guitar tunes, bard songs, etc. Presented in music elements of the serial mediatext, the music stylization makes it possible to draw the parallels with film music written in the late 50s – early 60s, including Lepin's music for the *Carnival Night* and some Rota's filmmusic compositions. At the same time, the entire melodic system of the TV-series is not limited to a mere stylization. It serves to mythologize the epoch of The Khrushchev Thaw and its heroes by imparting them a romantic color.

**Keywords:** TV-series, Valery Todorovsky, Konstantin Meladze, The Khrushchev Thaw, film music, stylization.

---

УДК 78.05 + 791.43

### Библиографическая ссылка:

Шушкова О. М., Ланцеева Л. А. Музыка в телесериале "Оттепель": к вопросу об интонационной характеристике эпохи // ЭНЖ "Медиамузыка". № 11 (2020). URL: [http://mediamusicaljournal.com/Issues/11\\_3.html](http://mediamusicaljournal.com/Issues/11_3.html)



## ПОЭТИКА ЦВЕТА В ПЕСНЕ "ДОРОЖНОЕ ТАНГО": СЕМАНТИЧЕСКИЙ И СЕМИОТИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ

**Автор:** Дударева М. А., кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры русского языка № 2 факультета русского языка и общеобразовательных дисциплин Российского университета дружбы народов, г. Москва, Россия (marianna.galieva@yandex.ru).

**Аннотация:** Статья посвящена рассмотрению истории создания и переработки известной песни конца 1980-х "Дорожное танго". Песня привлекательна сложным образом "сиреневого тумана", который отсутствует в предположительно авторском исходном тексте композитора Юрия Липатова, но этот образ встречаем в вариативном исполнении Аркадия Северного или Владимира Маркина. Анализ колоратива "сиреневый" в разветвленном культурно-историческом контексте позволяет выявить онтологический подтекст в песне. В статье учитываются все существенные изменения в тексте песни, которые сделаны народом-художником. Образ "сиреневого тумана" заставляет исследователя обратиться к эстетике модернизма, к поэзии символистов, в творчестве которых сиреневый был доминирующим, а также к картинам М. Врубеля и Я. Мальчевского, представляющих символизм в живописи. В песне "Дорожное танго" колоратив "сиреневый" связан с женским началом, философией русского Эроса. В современной поэзии этот образ не пропадает — в стихотворении Валерия Дударева "Акробатический этюд" также возникает образ "сиреновой дали", который критики возводят к эстетике известной песни. Исследование основано на целостном анализе художественного текста с применением структурно-типологического, сравнительно-сопоставительного, системно-комплексного (культурологического) методов исследования.

**Ключевые слова:** Песня, танго, сиреневый туман, поэтика цвета, модернизм, Аркадий Северный, Владимир Маркин, Сергей Есенин, Валерий Дударев.

## POETICS OF THE COLOR IN THE "ROAD TANGO" SONG : SEMANTIC AND SEMIOTIC ASPECTS

**Author:** Dudareva Marianna A., PhD in Philology, Senior Lecturer of the Russian Language Dept. no. 2 of the Russian Language and General Education Faculty at the Peoples' Friendship University of Russia (RUDN University), Moscow, Russia (marianna.galieva@yandex.ru).

**Abstract:** This article is devoted to the history of creation and processing of the famous song of the late 1980s *Road Tango*. The song attracts by a complex image of "lilac fog", which is not found in the presumably original source text written by the composer Yuri Lipatov, but this image is found in variable performances by Arkadiy Severnyi or Vladimir Markin. The analysis of "lilac" colorative in a branched cultural-historical context allows revealing the ontological subtext in the song. So, the article takes into account all significant changes in the lyrics that are made by the folk as a whole artist. "Lilac fog" image compels the researcher to turn to the aesthetics of a modernism, to the poetry of the Symbolists, in whose works the lilac color was dominant, as well as to the works of M. Vrubel and J. Malchevskiy, representing a symbolism in their painting. The lilac color has the semantics of the inexpressible; it is the color of otherness in art of the beginning of the 20th century. In the song *Road Tango*, "lilac" colorative is connected with the feminine principle, the philosophy of Russian Eros. But in modern poetry, this image does not disappear. And the image of "lilac remoteness" appears also in Valeriy Dudarev's poem *Acrobatic Etude*, which is referred by critics to the aesthetics of the famous song. The study is based on a holistic analysis of a literary text using the structural-typological, comparative, system-integrated (culturological) research methods.

**Keywords:** Song, tango, lilac fog, color poetics, modernism, Arkadiy Severnyi, Vladimir Markin, Sergey Yesenin, Valeriy Dudarev.

---

УДК 008

**Библиографическая ссылка:**

Дударева М. А. Поэтика цвета в песне "Дорожное танго": семантический и семиотический аспекты // ЭНЖ "Медиамузыка". № 11 (2019). URL: [http://mediamusic-journal.com/Issues/11\\_4.html](http://mediamusic-journal.com/Issues/11_4.html)



## МУЗЫКАЛЬНОЕ ТВОРЧЕСТВО В ДИСТАНЦИОННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЕ

**Авторы:** Горбунова И. Б., доктор педагогических наук, профессор, главный научный сотрудник УМЛ "Музыкально-компьютерные технологии" РГПУ имени А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург, Россия (gorbunova@ Herzen.spb.ru), Панкова А. А., кандидат педагогических наук, старший научный сотрудник УМЛ "Музыкально-компьютерные технологии" РГПУ имени А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург (pankovaaaa@gmail.com).

**Аннотация:** Музыкальное творчество в компьютерной среде создаёт возможности свободного овладения всем звуковым материалом и художественно целесообразного его применения в практике. Также цифровая среда способствует устойчивому выявлению синестетических закономерностей музыки (пространственно-слуховые связи, цветной слух), что создаёт оптимальные условия для более глубокого осмысления музыкальной семантики и её функционирования. Эти возможности важны для формирования новых подходов к проблемам подготовки музыканта-профессионала, в том числе для развития перспективных методик современного музыкального образования. В статье рассмотрены особенности реализации актуального на сегодняшний день дистанционного музыкально-образовательного процесса на примере деятельности учебно-методической лаборатории "Музыкально-компьютерные технологии" РГПУ им. А. И. Герцена (Санкт-Петербург), где разработана система профессиональной переподготовки и повышения квалификации педагогов-музыкантов на основе свободно распространяемой виртуальной обучающей среды *Moodle*. Особое внимание авторы статьи уделяют её учебным элементам, позволяющим организовать процесс обучения музыкальному творчеству в цифровом формате. На конкретных примерах рассматриваются как собственно процесс обучения, так и контрольные мероприятия, позволяющие последовательно формировать ключевые компетенции педагога-музыканта для ведения им профессиональной деятельности в цифровой образовательной среде.

**Ключевые слова:** Дистанционное образование, музыка, творчество, Moodle, электронное обучение.

## MUSICAL CREATIVE WORK IN THE DISTANCE EDUCATION ENVIRONMENT

**Authors:** Gorbunova Irina B., Dr of Pedagogy, Prof., Chief Researcher of the Educational and Methodical Laboratory "Music & Computer Technologies" at the Herzen State Pedagogical University of Russia, St. Petersburg (gorbunova@ Herzen.spb.ru), Pankova Anastasia A., PhD in Pedagogy, Senior Researcher of the Educational and Methodical Laboratory "Music & Computer Technologies" at the Herzen State Pedagogical University of Russia, St. Petersburg (pankovaaaa@gmail.com).

**Abstract:** Musical creativity in computer environment creates the possibility for free mastery of all sound material and its artistically efficient application in practice. The digital environment also contributes to the sustainable identification of the synesthetic regularity of music (spatial-auditory communications, the color hearing), which creates optimal conditions for a deeper understanding of the music semantics and its functioning. These opportunities are important for the formation of new approaches to the problems of a professional musician training, including the development of promising methods of modern music education. The article discusses the implementation of the actual remote musical educational process features on the example of activity of the Educational and Methodical Laboratory "Music & Computer Technologies" at the Herzen University (St. Petersburg). Here, a system of professional retraining and advanced training of musician teachers was developed, it is based on the virtual learning environment *Moodle* freely distributed. The authors pay special attention to its educational elements, which allow to organize the process of teaching musical creativity in a digital format. They consider with concrete examples both the learning process itself and the control measures that allow to form consistently the key competencies of the music teacher. This is necessary for his professional activities in the digital educational environment.

**Keywords:** Remote education, music, creativity, Moodle, e-learning.

---

УДК 008 + 378

### Библиографическая ссылка:

Горбунова И. Б., Панкова А. А. Музыкальное творчество в дистанционной образовательной среде // ЭНЖ "Медиамузыка". № 11 (2020). URL: [http://mediamusic-journal.com/Issues/11\\_5.html](http://mediamusic-journal.com/Issues/11_5.html)



## ЭВОЛЮЦИЯ МНОГОКАНАЛЬНЫХ ПРОСТРАНСТВЕННЫХ СИСТЕМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ЗВУКА

**Автор:** Смирнов Д. Н., кандидат технических наук, доцент кафедры звукорежиссуры Санкт-Петербургского Гуманитарного университета профсоюзов, г. Санкт-Петербург, Россия (dan271@yandex.ru).

**Аннотация:** В статье представлен краткий обзор эволюционного развития многоканальных систем записи и воспроизведения звука, от простых стереосистем — до *surround*, бинауральных систем и систем синтеза волнового поля (*Ambisonics* и *Wavefield Synthesis*). Рассмотрены области применения этих систем и пространственного звука в коммерческом кинематографе, в индустрии музыкальной звукозаписи и домашних кинотеатрах, а также при создании культурных звуковых “ландшафтов” и виртуальной реальности в компьютерно-игровой среде формата *3D*. Автор обращается к исследованиям специалистов Великобритании, США, Японии (А. Блюмлейн, Т. Холман, М. Герзон, К. Хамасаки), к практическому опыту производственных компаний (*Dolby Laboratories*, *DTS*, *THX*, *NHK*), а также указывает на перспективы дальнейшего развития и исследования многоканальных систем, активно обсуждаемых на 146 и 147 конвенциях AES (Дублин; Нью-Йорк, 2019).

**Ключевые слова:** Многоканальный звук, квадрафония, бинауральная система, surround sound, Ambisonics, Wavefield Synthesis, 3D, Dolby, AES.

## THE EVOLUTION OF MULTICHANNEL SPATIAL SOUND REPRODUCTION SYSTEMS

**Author:** Smirnov Daniel N., PhD in Technical Sciences, Adjunct Prof. of Dept. of Sound Production at the St. Petersburg University of Humanities and Social Sciences, St. Petersburg, Russia (dan271@yandex.ru).

**Abstract:** The article provides a brief overview of the evolutionary development of multi-channel sound recording and reproduction systems, from simple stereo to quadraphonics, surround, binaural and wave field synthesis systems (*Ambisonics* and *Wavefield Synthesis*). The application areas of these systems and spatial sound in commercial and home cinema, in the music recording industry, as well as in the creation of cultural sound “landscapes” and of the virtual reality in a 3D computer-game environment is described here. The author refers to researches of the specialists from Great Britain, USA, Japan (A. Blumlein, T. Holman, M. Gerzon, K. Hamasaki), and to the practical experience of the manufacturers (*Dolby Laboratories*, *DTS*, *THX*, *NHK*), and also he indicates the prospects for further development and study of multichannel systems, which are actively discussed at the 146th and 147th *AES* Conventions (Dublin; New York, 2019).

**Keywords:** Multichannel sound, quadraphonics, binaural systems, surround sound, Ambisonics, Wavefield Synthesis, 3D, Dolby, AES.

---

УДК 681.841

### Библиографическая ссылка:

Смирнов Д. Н. Эволюция многоканальных пространственных систем воспроизведения звука // ЭНЖ “Медиамузыка”. № 11 (2020). URL: [http://mediamusic-journal.com/Issues/11\\_6.html](http://mediamusic-journal.com/Issues/11_6.html)